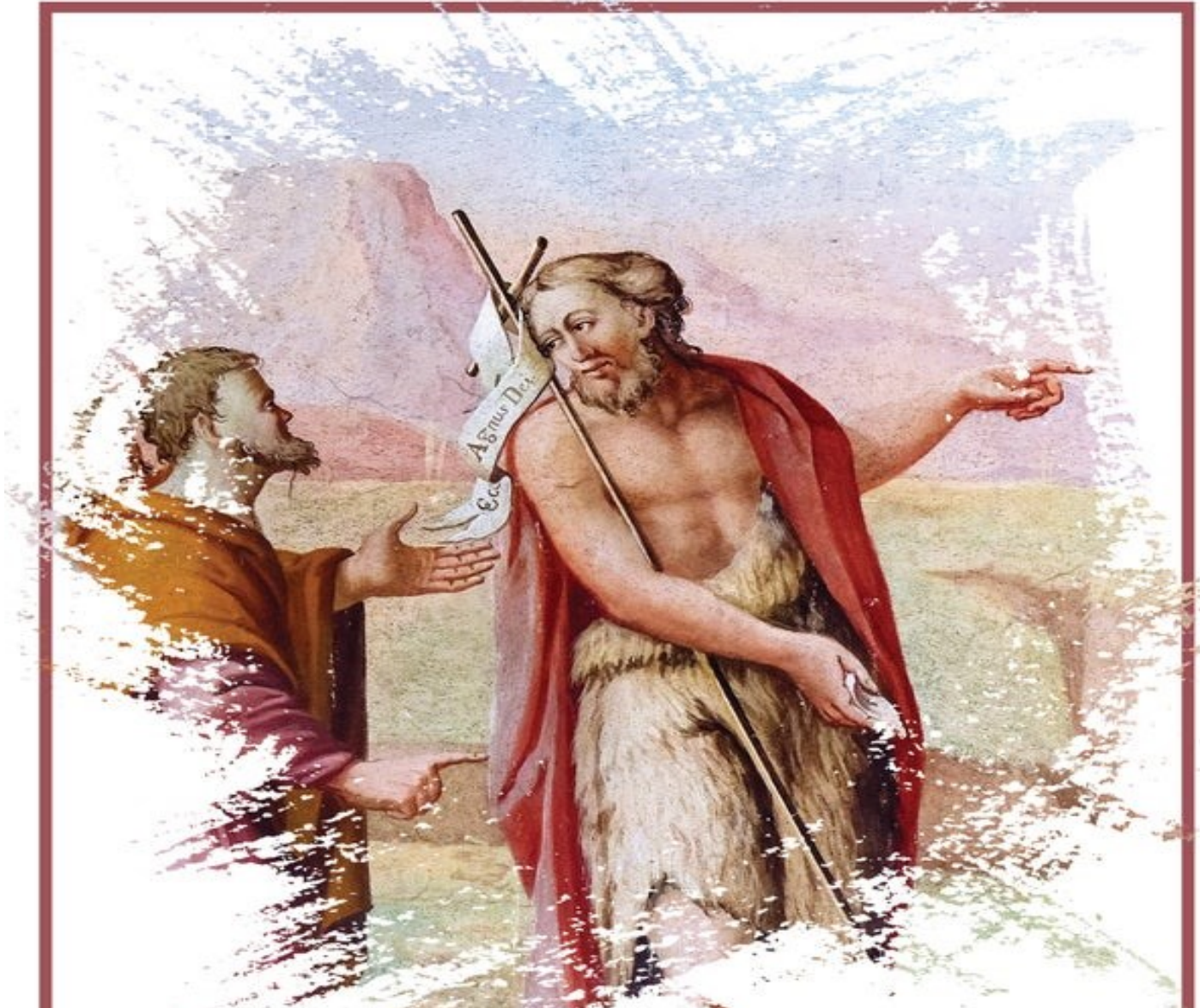




# CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD - EPIPHANY



**DICIEMBRE 10, 2023**

"PREPARE THE WAY OF THE LORD." — MK 1:3

2<sup>ND</sup> SUNDAY OF ADVENT

"PREPAREN EL CAMINO DEL SEÑOR,  
ENDERECEN SUS SENDEROS". — MC 1, 3

2<sup>º</sup> DOMINGO DE ADVIENTO

# Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



## Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo  
email: srrivas@archchicago.org  
773-819-7100

## Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán  
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

## Deacon

José Porfirio Mata

## Operations Director

Herminia Alvarado  
email: halvarado@archchicago.org

## Office of Lifelong Formation

Thomas Howard & Libia Paez-Howard

Email: thoward@archchicago.org &  
lpaez@archchicago.org

773-824-1712

## School Principal

Scott Ernst

email: ernst@epiphanychicago.org

## HORARIO DE OFICINA

### GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.  
Chicago, IL. 60623  
Office: (773) 762-2322  
**Lunes a Viernes**  
**Monday-Friday**  
**10am-6pm**

2524 S. Keeler Ave.  
Chicago, IL. 60623  
(773) 521-1112

**Lunes Miércoles y Viernes**  
**Monday, Wednesday and Friday**  
10:00am—5:00 pm  
**Sábado y Domingo / Saturday & Sunday**  
9:00 am—2:00pm

## EPIPHANY

### Exposición del Santísimo

### Sacramento

### GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday

5pm-6 pm

### EPIPHANY

Viernes /Friday

5pm-6pm

## CONFESIONES

**Good Shepherd**

**Jueves 5pm-6pm**

**Epiphany**

**Viernes 9am-10am**

## GOOD SHEPHERD

**Domingo Diciembre 10, 2023**

### 9:00 am

†Guillermo Chávez  
†Brenda García  
†José Antonio Muñoz  
†Raúl Rizo

### 1:30 pm

†Jasón Benítez Cisco  
†Catalina Osorio  
†Belén Benítez  
†Santiago Mayorga  
†Enrique Vega  
†Margarita González  
†Edwin Gómez  
†Violet Flores  
†Josefina Saldaña

### 7:00 pm

†Salustia Flores  
†Bernardo Olayo  
†Ma. Luisa Ríos  
†Carmen López  
†Alicia Medina  
†Socorro Medina  
†Teódulo Medina  
†Romelia Mendoza  
†Judith Razo  
†Flavia Rosales Márquez  
†Fortunata Rosales  
†Jesse Márquez  
†Luis Trejo  
†Jovita Gutiérrez

### Lunes Diciembre 11

### 12 de la media noche- Misa

†Flavia Rosales Márquez  
†Fortunata Rosales  
†Jesse Márquez

### Martes Diciembre 12

6:30 pm †Flavia Rosales Márquez  
†Fortunata Rosales  
†Jesse Márquez  
†María Guadalupe Chávez S.  
†Alberto Batiz

### Miércoles, Diciembre 13

6:30 pm †Comunidad de Epifanía

### Jueves, Diciembre 14

6:30 pm †Comunidad de Epifanía

### Viernes Diciembre 15

6:30 pm †Comunidad de Epifanía

## EPIPHANY

**Domingo Diciembre 10, 2023**

### 8:00 am

†Luis Guerrero  
†Florentino Calderón  
†Agustín Gómez  
†Francisco González  
†Blase Guzmán  
†Fortunata Rosales  
†Flavia Rosales Márquez  
†Animas del Purgatorio  
**Por la Salud y Bienestar de:**  
Porfiria Gómez

### 10:30 am

†Comunidad de Cristo Rey  
†Raymond Deitz

### 12:00 pm

†Raúl Hernández  
†Julia Regalado  
†Javier Tobías  
†Josefina Hernández

### Lunes Diciembre 11

7:00 pm †Francisco González  
†Luis Trejo  
†Jovita Gutiérrez  
†Alberto Batiz

### Martes Diciembre 12

5:00 am †Comunidad de Cristo Rey  
8:15 am †Comunidad de Cristo Rey  
7:00 pm †Comunidad de Cristo Rey

### Miércoles, Diciembre 13

8:15 am †Comunidad de Cristo Rey

### Jueves, Diciembre 14

8:15 am †Juana Martínez García

### Viernes Diciembre 15

8:15 am †Comunidad de Cristo Rey

### Sábado Diciembre 16

7:00 pm †Comunidad de Cristo Rey

## AVISO

- Durante las Posadas no habrá misa de 8:15 am en Epifanía.



**Dear Cristo Rey family,**

This second Sunday of Advent is framed by two very important solemnities of Our Lady. On December 8th we celebrated the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary and on Dec. 12th we will celebrate Our Lady of Guadalupe Empress of the Americas. We cannot lose the focus on the preparation for Christmas. Advent is a very important time; however, Mary is the perfect model. She is our Lady of Advent. She knows how to be patient and to wait in happiness the coming of the Lord.

She is the woman that has faith in the Lord who saves. His longest speech in the Bible it is a hymn called "Magnificat." It is a beautiful song that teaches us to wait for God who save us and brings justice to the world. This beautiful prayer is something we should all learn by heart.

Our devotion to Mary consist on love, confidence in her intercession, and a real effort to imitate her. A true devotion to Mary must have these three elements. Keeping these things in mind, may I ask you: Do you practice true devotion to Our Lady?

\*\*\*\*\*

**Querida familia de Cristo Rey,**

Este segundo domingo de Adviento está enmarcado por dos solemnidades muy importantes de Nuestra Señora. El 8 de diciembre celebramos la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María y el 12 de diciembre celebraremos a Nuestra Señora de Guadalupe Emperatriz de las Américas. No podemos perder el centro en la preparación para la Navidad. El Adviento es un tiempo muy importante; sin embargo, María es el modelo perfecto. Ella es Nuestra Señora del Adviento. Sabe tener paciencia y esperar con alegría la venida del Señor.

Ella es la mujer que tiene fe en el Señor que salva. Su discurso más largo en la Biblia es un himno llamado "Magnificat". Es una hermosa canción que nos enseña a esperar a Dios que nos salva y trae justicia al mundo. Esta hermosa oración es algo que todos deberíamos aprender de memoria.

Nuestra devoción a María consiste en el amor a ella, confianza en su intercesión y un verdadero esfuerzo por imitarla. Una verdadera devoción a María debe tener estos tres elementos. Teniendo en cuenta estas cosas, permítanme preguntarles: ¿Practican la verdadera devoción a Nuestra Señora?

**Rev. Sergio Rivas, Pastor**



## MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

### 10 de diciembre de 2023

### 2º Domingo de Adviento

El evangelista Marcos inicia su Evangelio con una exigencia de preparación, del cumplimiento de la Sagrada Escritura en Jesús y la invitación de Juan Bautista a la conversión: “Mira, te voy a enviar a mi mensajero delante de ti para que te prepare el camino. Escuchen ese grito en el desierto: Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos” (Marcos 1,2-3). Sin embargo, esa llegada suya requiere de nosotros una conversión verdadera desde el fondo del corazón. Salir en busca de lo novedoso, como el pueblo que seguía a Juan Bautista, implica movimiento y apertura. ¿Qué pide este pasaje del Evangelio de nuestra parte? ¿Qué cambios haré en este Adviento que ayude a mejorar mi relación con los que me rodean?

Otro elemento importante, en este segundo Domingo de Adviento, es lo que el Profeta Isaías nos indica con referencia a consolar a los que sufren. El deber de consolar lo experimentamos muy fuerte en el tiempo de la pandemia. ¿Lo recuerdas? El sufrimiento obliga a estar cerca del otro y anima a tener esperanza y a vivir más conscientes de las necesidades de nuestro prójimo. “Consuelen, dice Yavé, tu Dios, consuelen a mi pueblo” (Isaías 40,1). Entonces, comencemos, no esperemos sentados, llevemos consuelo y esperanza a nuestro alrededor. Enderecemos los caminos, las curvas que evitan llegar al Señor, para que su ternura baje del cielo y se pose en cada persona y así germine la justicia y la fidelidad. ¡Ven Señor!

©LPi



\*\*\*\*\*

## GOSPEL MEDITATION

### December 10, 2023

### 2nd Sunday of Advent

We like to think we are totally free, but the bitter truth is we simply are not. Or better put, our freedom is limited on every side — by governments, corporate giants, physical and mental frailties, genetic shortcomings, and even the boundaries of time and space, and above all, the burden of our sins and pending deaths. In our day, we are perhaps particularly aware that we are not free to disconnect from the technocratic rulers of the air. If you doubt me, try not paying your internet bill and see what happens. We are not totally free.

It's nothing new, of course. In Jesus' day, everyone felt the crushing weight of the Roman Empire. You can say you're free all you want. But try not paying your taxes to Rome and see what happens.

Once we feel this burden in our own lives — however it comes — we are ready to hear the stunning announcement that commences Mark's gospel, “The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God.” It's not a simple perfunctory introduction, but a dramatic announcement of new freedom. The word “gospel” was a political, even military, term. It meant: a great victory has been won and a new king is in charge. This Jesus — not the Roman emperor — is God's son, and he has defeated all that crushes human freedom. It's time to follow him and be truly free. This week let's refuse to submit our freedom to false rulers — especially that of sin. And let's rejoice that Christ is coming to make us perfectly free from all our oppressors.

*Father John Muir*

©LPi

## Office for Life-Long Faith Formation

- |                               |            |                                |
|-------------------------------|------------|--------------------------------|
| 1. Posadas                    | 12/23      | 6:15 p.m.- 9 p.m. @ Epifanía   |
| 2. Misa de Familia            | 1/07/24    | 10:30 a.m. @ Epifanía          |
| 3. Formación para catequistas | 1/13/24    | 11:30 a.m. @ BP                |
| 4. Formación para padres      | 1/19-20/24 | 7 p.m. y 9 a.m. @ Buen Pastor, |
| 5. Pago de chocolates         | 1/26/24    | Viernes, Salado, Domingo       |

### 1st Communion Homework



### Confirmation Homework



## SCRIPTURE SEARCH®

Gospel for December 10, 2023

Mark 1:1-8

Following is a word search based on the Gospel reading for the Second Sunday in Advent, Cycle B: The beginning of Mark's Gospel. The words can be found in all directions in the puzzle.

GOSPEL	JESUS CHRIST	ISAIAH
PROPHET	SENDING	MESSENGER
YOUR WAY	VOICE	LORD
BAPTISM	SINS	JORDAN
LEATHER	WAIST	LOCUSTS
HONEY	WORTHY	STOOP
SANDALS	WATER	SPIRIT

### WILDERNESS CRY

G N I D N E S P I R I T  
 K W R Y N B A P T I S M  
 W O Y W A T E R U I W E  
 L R O E D W R P R L A S  
 E T V A N G R H V Y I S  
 A H O N L O C U S T S E  
 T Y I A P S H J O L T N  
 H G C H U P G A A Y S G  
 E F E S O E Y D I T I E  
 R T E L I L N H O A N R  
 F J O R D A N O H C S D  
 E L L A S D P L I L Y I

© 2023 TRI-C-A Publications; tri-c-a-publications.com



## GOSPEL

Imagine John the Baptist is preaching today. He is preaching not only to you, but to people watching television at home. You and your family are down by the river having a picnic. John says, "Tell God that you are sorry for your bad behavior." John warns, "Stop sinning. Follow God's commandments." You say: "Count me as a child of God. Wash me with the waters of God's baptism."

## PRAYER

Lord, I repent of my sins. Bathe me with your waters of forgiveness.

# Sunday Offering- Colecta Dominical

## ***CRISTO REY*** Diciembre 3, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,539.71
9:00 am Mass:	\$ 1,157.25
10:30 am Mass:	\$ 571.01
12:00 pm Mass:	\$ 1,250.39
1:30 pm Mass:	\$ 836.80
7:00 pm Mass:	\$ 522.79

Sunday Envelopes Rel. Educ.	\$ 786.07
Sunday Late Donation:	\$ 88.00
Second Collection:	\$ 2,212.69
Christmas Flower Collection	\$ 1,097.50



## Novenario en Honor a la Virgen de Guadalupe Novena in Honor of Our Lady of Guadalupe



DICIEMBRE 2023	CAPILLA	CELEBRACIÓN	MINISTERIO DE APOYO
Domingo 10	Buen Pastor	6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Mariano y Divina Misericordia
Lunes 11	Epifanía	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Emaús (Hombres y Mujeres)
	Buen Pastor	11:00 pm Serenata 12:00 am Misa de Media Noche	
Martes 12	Epifanía	5:00 am Misa y Mañanitas	Lectores  Eloy Torres
	Epifanía	8:15 am Misa	
	Buen Pastor	6:30 pm Misa de las Rosas y Convivencia	
	Epifanía	7:00 pm Misa de las Rosas y Convivencia	

# POSADAS

<b>DICIEMBRE 2023</b>	<b>CAPILLA</b>	<b>CELEBRACIÓN</b>	<b>MINISTERIO DE APOYO</b>
<b>Sábado 16</b>	<b>Epifanía</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Arte Sacro y Jardines</b>
<b>Domingo 17</b>	<b>Buen Pastor</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Coros</b>
<b>Lunes 18</b>	<b>Epifanía</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Renovación Carismática</b>
<b>Martes 19</b>	<b>Buen Pastor</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Ministros de Comunión y Lectores</b>
<b>Miércoles 20</b>	<b>Epifanía</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Ministros de Comunión y Lectores</b>
<b>Jueves 21</b>	<b>Buen Pastor</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Ujieres y Arte Sacro</b>
<b>Viernes 22</b>	<b>Epifanía</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Catecismo</b>
<b>Sábado 23</b>	<b>Buen Pastor</b>	<b>6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa, Posadas y Convivencia</b>	<b>Mariano, Divina Misericordia y Emaús</b>